

LBRIS

We know
books

ALICE & MARTIN PROVENSEN
PRIETENELE NOASTRE, ANIMALELE

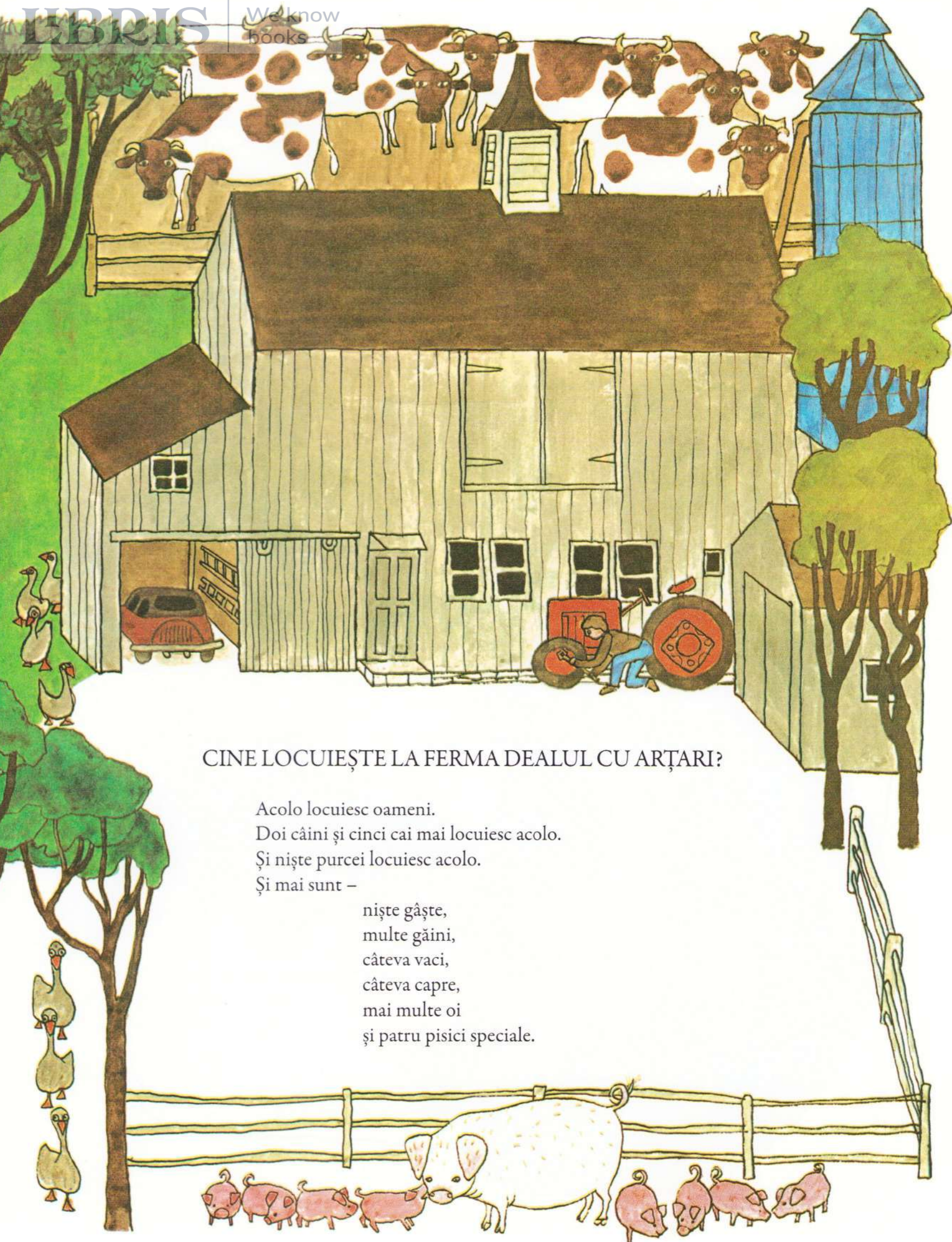


**DE LA FERMA
DEALUL CU ARȚARI**



Traducere din limba engleză de
Florin Bican





CINE LOCUIEȘTE LA FERMA DEALUL CU ARȚARI?

Acolo locuiesc oameni.
Doi câini și cinci cai mai locuiesc acolo.
Și niște purcei locuiesc acolo.
Și mai sunt –

niște găște,
multe găini,
câteva vaci,
câteva capre,
mai multe oi
și patru pisici speciale.



Cele patru pisici speciale dorm laolaltă după sobă, la căldură. Când se trezesc, le puteți deosebi mai ușor.



ȘODOU e o pisică siameză.
E foarte, foarte bătrână și
nu-i e niciodată destul de cald.

Șodou e o pisică blândă,
deși vomează des și nu
vrea să iasă din casă.

Se uită cruciș și are
o coadă noduroasă.

AGRIȘA se numește așa de la culoarea ochilor.
A fost o pisicuță jucăușă, dar a nimănui. S-a făcut
o pisică mare și cenușie și e foarte cuminte.
Acum are și ea pisoii
cu care să se joace.

Și mai e și...



SĂLCUȚA e nepoata lui Șodou.
Pe tatăl ei îl chema
Cartof Cel Dispărut.

Sălcuța are ochi frumoși
și o coadă elegantă,
dar nu-i interesantă.

Nu-i place să se joace.
Nu-i place să se bată.



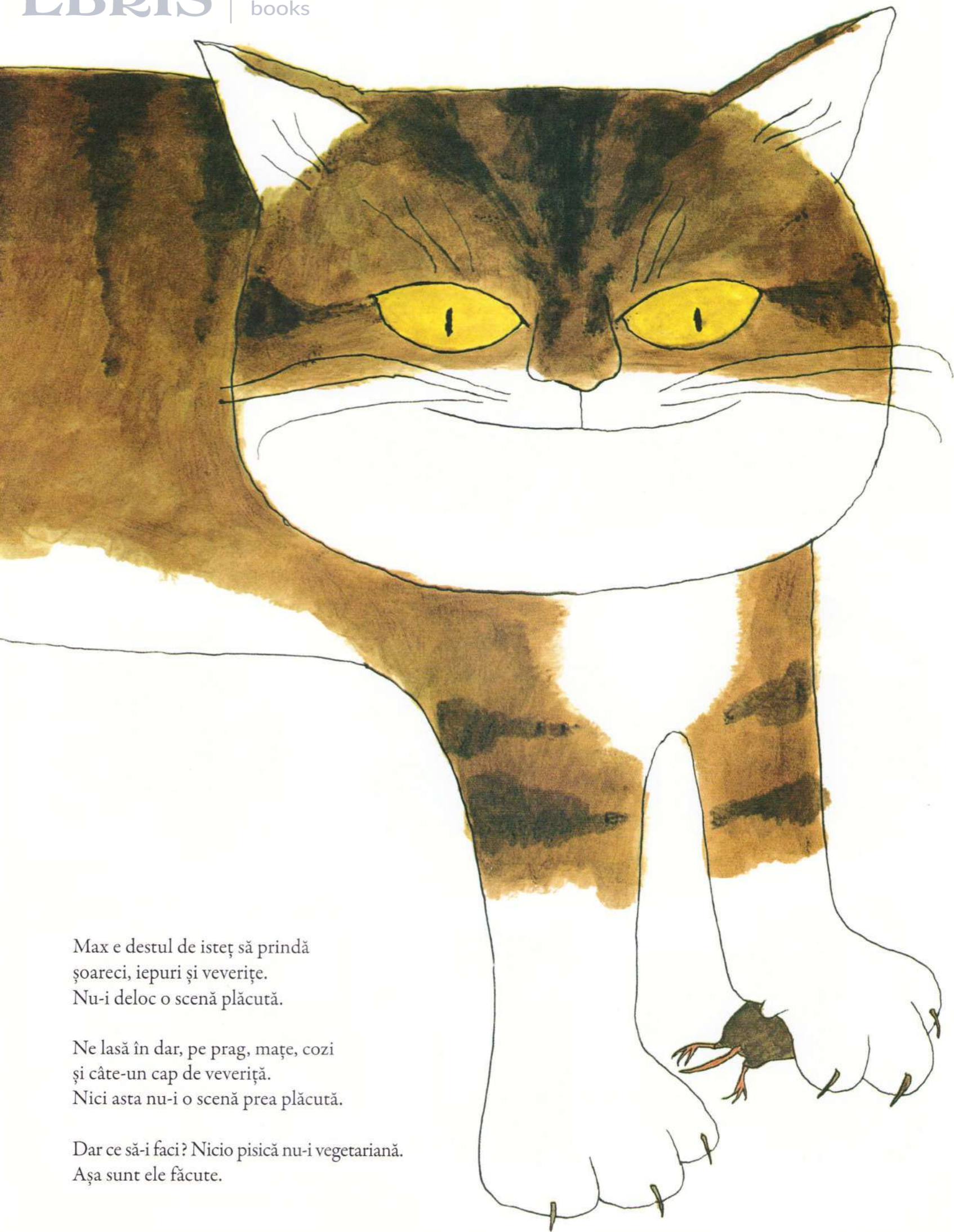


MAX

Max e puiul Agrișei. Max e MARE.
E încă foarte tânăr. Are un glăscior pițigăiat
și îi place brânza de vaci.

Max și Agrișa se stuchesc întruna,
după cum veți vedea, dar lui Max îi plac copiii și se joacă bucuros cu ei.

Max mai și zgârie.
Când te joci cu el, trebuie să ai grijă.
Nu-și prea controlează ghearele.



Max e destul de isteț să prindă
șoareci, iepuri și veverițe.
Nu-i deloc o scenă plăcută.

Ne lasă în dar, pe prag, mațe, cozi
și câte-un cap de veveriță.
Nici asta nu-i o scenă prea plăcută.

Dar ce să-i faci? Nicio pisică nu-i vegetariană.
Așa sunt ele făcute.